

# Phonak Virto™ 1.

Gebruiksaanwijzing

Phonak Virto I-R  
Phonak Charger Virto I



Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

### Draadloze hoortoestellen



Phonak Virto I90-R  
Phonak Virto I70-R  
Phonak Virto I50-R  
Phonak Virto I30-R

### Oplaadaccessoire



Phonak Charger Virto I

Eenvoudige instructievideo's en verdere instructies zijn online beschikbaar:  
[phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options)



N.B.: instructies voor de functies voor het bijhouden van activiteiten zijn terug te vinden in de gebruiksaanwijzing van myPhonak.



## Details over uw hoortoestel en oplader

- ① De hoortoestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, bevatten een geïntegreerde en niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ionbatterij.
- ① Raadpleeg ook de veiligheidsinformatie over het hanteren van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 24).
- ① Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Voordat u vertrekt met het vliegtuig, dient u bij de luchtvaartmaatschappij te controleren of de toestellen in de vliegtuigmodus moeten worden gezet. Zie hoofdstuk 16.

### Hoortoestelmodel

Phonak Virto I-R (I90/I70/I50/I30)

### Oplaadaccessoire

Phonak Charger Virto I

Uw hoortoestellen en oplader zijn ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld met uw welzijn in het achterhoofd. Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw toestel optimaal kunt gebruiken. Voor het gebruik van dit toestel is geen training nodig. Uw audicien helpt u dit toestel tijdens het aanpasgesprek in te stellen op basis van uw individuele behoeften.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, aanpassing, gebruik, onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw audicien of de fabrikant. In het datablad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Phonak – life is on  
[phonak.com](https://www.phonak.com)

# Inhoud

## Uw hoortoestel en oplader

- |   |    |
|---|----|
| 1. Snelgids                                     | 8  |
| 2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader | 11 |

## De oplader gebruiken

- |                              |    |
|------------------------------|----|
| 3. De oplader voorbereiden   | 14 |
| 4. De hoortoestellen opladen | 15 |

## Het hoortoestel gebruiken

- |  |    |
|--|----|
| 5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel | 20 |
| 6. Het hoortoestel plaatsen                        | 21 |
| 7. Het hoortoestel verwijderen                     | 22 |
| 8. Drukknop  | 24 |
| 9. Aan/uit   | 25 |
| 10. Tap Control                                    | 26 |
| 11. Verbindingsoverzicht                           | 27 |
| 12. Overzicht van de myPhonak-app                  | 28 |
| 13. Overzicht Roger™                               | 29 |
| 14. Eerste koppeling                               | 30 |
| 15. Telefoongesprekken                             | 33 |
| 16. Vliegtuigmodus                                 | 36 |
| 17. Uw hoortoestel resetten                        | 38 |

## Extra informatie

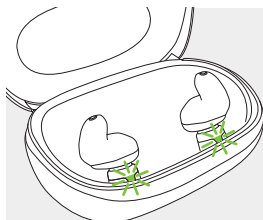
- |                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 18. Omgevingsomstandigheden           | 39 |
| 19. Onderhoud en verzorging           | 41 |
| 20. Service en garantievoorwaarden    | 45 |
| 21. Conformiteitsinformatie           | 47 |
| 22. Verklaring van symbolen           | 53 |
| 23. Problemen oplossen                | 60 |
| 24. Belangrijke veiligheidsinformatie | 65 |

# 1. Snelgids

## Uw hoortoestellen opladen

**i** U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

Als u uw hoortoestellen in de oplader hebt geplaatst, geeft het indicatorlampje naast de oplaadingsingang de laadstatus aan. Het indicatorlampje brandt ononderbroken groen als de hoortoestellen volledig zijn opgeladen.



## Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

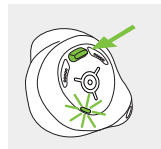


Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.



Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.

## Drukknop met indicatorlampje



De drukknop heeft verschillende functies. De primaire functie is die van aan/uit-schakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of de knop ook het volume of de programma's regelt. De programmering staat vermeld in uw persoonlijke instructies.

**Telefoongesprekken:** Indien verbonden met een telefoon met Bluetooth®, zal kort drukken een oproep aannemen en lang drukken een oproep weigeren.

**Aan/uit:** Houd de knop 4 seconden ingedrukt tot het indicatorlampje begint te knipperen.  
Aan: indicatorlampje brandt groen  
Uit: indicatorlampje brandt rood

**Vliegtuigmodus inschakelen:** Als het apparaat uit is, houd u de drukknop ongeveer 10 seconden ingedrukt, tot het indicatorlampje oranje begint te branden. Laat de knop vervolgens los.

### **Tap Control (alleen beschikbaar voor modellen I90 en I70):**

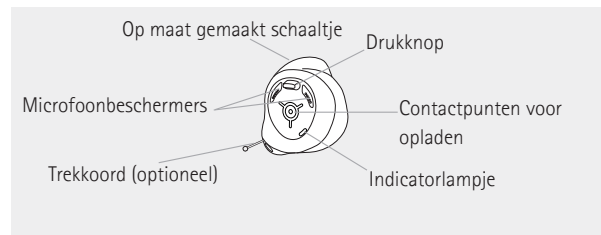
Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth®, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control. Raadpleeg hiervoor hoofdstuk 10.

Dit staat ook vermeld in uw persoonlijke instructies. Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.

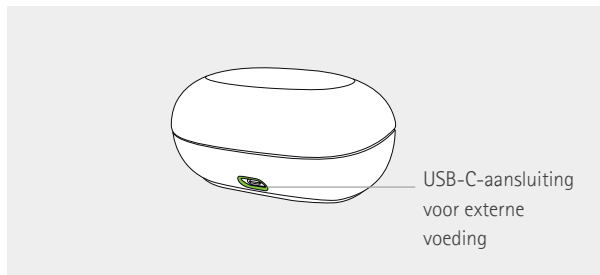
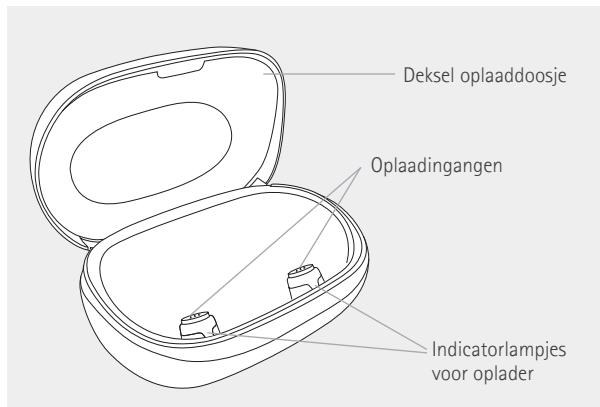
## **2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader**

De volgende afbeeldingen tonen het hoortoestelmodel en de oplader die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

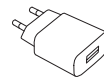
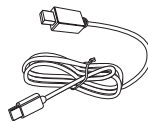
### **Phonak Virto I-R**



## Phonak Charger Virto I



## Externe voeding

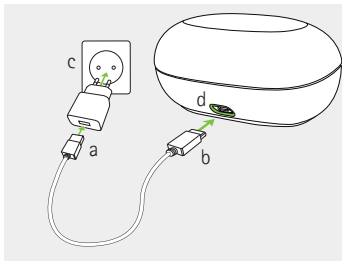


### Voedingsspecificatie

Ingangsspanning voedingsadapter	100-240 VAC, 50/60 Hz, stroom 0,25 A
Uitgangsspanning voedingsadapter	5 VDC +/-5%, stroom 1 A
Ingangsspanning oplader	5 VDC +/-10%, stroom 750 mA
Specificaties USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A naar USB-C, maximumlengte 3 m

### 3. De oplader voorbereiden

#### De oplader aansluiten



- a) Steek het grotere uiteinde van de oplaadkabel in de stroomadapter.
- b) Steek het kleine uiteinde in de USB-poort van de oplader.
- c) Steek de stroomadapter in een stopcontact.

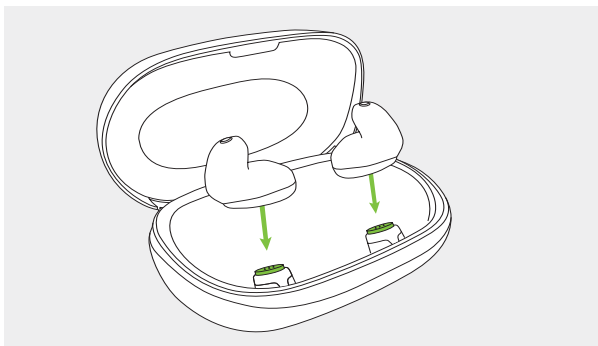
- d) Het indicatorlampje bij de USB-poort brandt groen als de oplader is aangesloten op de voedingsadapter.
- e) Zorg ervoor dat je toegang hebt tot de stroomadapter tijdens het opladen.

### 4. De hoortoestellen opladen

- ⓘ Batterij bijna leeg: wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u twee piepjes. U hebt ongeveer 60 minuten voordat u de hoortoestellen moet opladen. Zodra deze tijd verstreken is, schakelt het hoortoestel zichzelf automatisch uit (dit is afhankelijk van de instellingen van de hoortoestellen).
- ⓘ Het hoortoestel bevat een geïntegreerde en niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-ionbatterij.
- ⓘ U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- ⓘ Het hoortoestel moet droog zijn voordat het wordt opgeladen (zie hoofdstuk 19).
- ⓘ Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt binnen het temperatuurbereik van:  
+5 tot +40 °C (+41 tot +104 °F)
- ⚠ Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn voordat u begint met opladen.

Raadpleeg hoofdstuk 3 voor het voorbereiden van de oplader.

**1.**  
Plaats de contactpunten voor opladen van de hoortoestellen in de oplaadingangen van de oplader. We raden aan om het rechter hoortoestel in de rechter ingang en het linker hoortoestel in de linker ingang te plaatsen voor eenvoudigere identificatie en gebruik na het opladen. De hoortoestellen schakelen automatisch uit zodra ze in de oplaadingangen zijn geplaatst.



**2.**  
Het indicatorlampje op de oplaadingang geeft de laadstatus weer. Het indicatorlampje brandt ononderbroken groen als de hoortoestellen volledig zijn opgeladen.

Het oplaadproces stopt automatisch wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, zodat de hoortoestellen veilig in de oplader kunnen blijven zitten. Het kan tot 3 uur duren om de hoortoestellen op te laden. Het klepje van de oplader is dicht tijdens het opladen.

## Oplaadstatus


Indicatorlampje oplader	Oplaadstatus	Opmerkingen
	Opladen	De oplader is aangesloten op het stopcontact en de hoortoestellen worden opgeladen.
	Volledig opgeladen	De oplader is aangesloten op het stopcontact en de hoortoestellen zijn volledig opgeladen.
	Oplaadfout	Zorg dat de contactpunten voor opladen van de hoortoestellen en de oplaadingangen van de oplader schoon zijn. Plaats de hoortoestellen op de juiste manier (liggend) in de oplaadingangen. Als dat het probleem niet verhelpt, neemt u contact op met uw audicien.
Geen indicatorlampje	Geen stroom	Sluit de oplader aan op het stopcontact om de hoortoestellen op te laden.

### 3.

Verwijder de hoortoestellen uit de oplaadingangen door ze uit de oplader te tillen.

U kunt de hoortoestellen zo instellen dat ze automatisch aan gaan wanneer u ze uit de oplader haalt. Het indicatorlampje op het hoortoestel gaat knipperen. Het brandende groene lampje geeft aan dat het hoortoestel gereed is voor gebruik. Het lampje stopt na ongeveer drie seconden met branden.

Om de oplader uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.

 Schakel uw hoortoestel uit voordat u het in de losgekoppelde oplader plaatst om het te bewaren.

## 5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

De hoortoestellen hebben een markering voor links (L) en rechts (R). De markering bevindt zich op het schaalkje:

- Blauwe markering 'L' voor het linker hoortoestel.
- Rode markering 'R' voor het rechter hoortoestel.

Als het schaalkje van het hoortoestel zwart is, is de markering 'L' omwille de zichtbaarheid wit.

U kunt ook kiezen voor een blauw schaalkje voor het linker hoortoestel en een rood schaalkje voor het rechter hoortoestel.



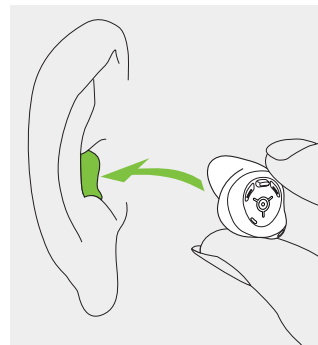
Blauwe markering voor het **linker hoortoestel**.



Rode markering voor het **rechter hoortoestel**.

## 6. Het hoortoestel plaatsen

Houd het hoortoestel naast uw oor en plaats het op maat gemaakte schaalkje in uw gehoorgang.



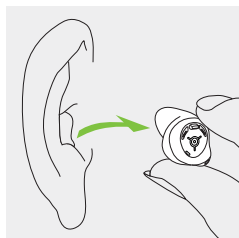
## 7. Het hoortoestel verwijderen

### 7.1 Een hoortoestel zonder trekkoordje verwijderen

**1.** Plaats uw duim achter uw oorlel en druk uw oor voorzichtig omhoog om zo het hoortoestel uit het oor te duwen. Om het makkelijker uit het oor te krijgen, kunt u kauwbewegingen maken.

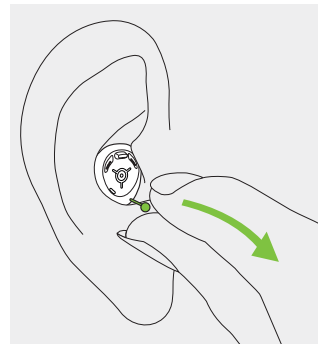


**2.** Pak uw hoortoestel tussen duim en wijsvinger vast en verwijder het.



### 7.2 Een hoortoestel met trekkoordje verwijderen

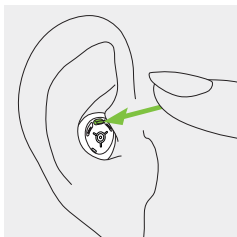
Houd het trekkoordje tussen duim en wijsvinger, en trek het hoortoestel voorzichtig naar boven en uit het oor.



## 8. Druknop

De drukknoop heeft verschillende functies. De primaire functie is die van aan/uit-schakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of de knop ook het volume of de programma's regelt. De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een afdruk van deze informatie.

Indien uw hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op de drukknoop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden (zie hoofdstuk 15).



## 9. Aan/uit

### Het hoortoestel aanzetten

U kunt de hoortoestellen zo instellen dat ze automatisch aan gaan wanneer u ze uit de oplader haalt. Als dit niet is ingesteld, houdt u de drukknoop 4 seconden ingedrukt tot het indicatorlampje gaat knipperen. Wacht tot het brandende groene lampje aangeeft dat het hoortoestel gereed is.

### Het hoortoestel uitschakelen

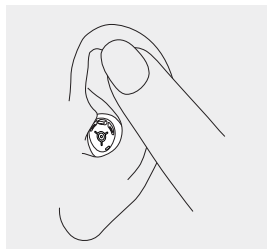
Houd de drukknoop 4 seconden ingedrukt. Wacht tot het continu brandende rode lampje aangeeft dat het hoortoestel uitgeschakeld is.

① U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

## 10. Tap Control

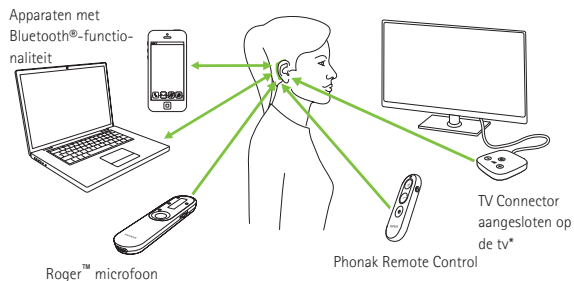
Tap Control is alleen beschikbaar voor modellen I90 en I70. Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth®, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control, zoals telefoonoproepen aannemen/beëindigen, streamen pauzeren/hervatten, spraakassistent starten/stoppen. De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'.

Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.



## 11. Verbindingsoverzicht

In de onderstaande afbeelding worden de verbindingsopties voor uw hoortoestel weergegeven.



\* De TV Connector kan op elke audiobron zoals een tv, pc of een hifi-systeem worden aangesloten.

## 12. Overzicht van de myPhonak-app

Ga voor meer informatie over de myPhonak-app naar de webpagina [phonak.com/myphonakapp](https://phonak.com/myphonakapp) of scan de QR-code.



Scan de QR-code om de myPhonak-app te installeren.



## 13. Overzicht Roger™

### Ervaar de hoorprestaties van Roger

Roger is een intelligente draadloze technologie die spraak direct naar hoortoestellen verstuurt, waardoor afstand en geluid kunnen worden overbrugd. De microfoon vangt de stem van de spreker op en verzendt deze draadloos naar de Roger ontvangers\* in uw hoortoestel. Zo kunt u volledig deelnemen aan groeps gesprekken, zelfs in luidruchtige omgevingen, zoals restaurants, vergaderingen op het werk en bij schoolactiviteiten.

Ga voor meer informatie over de Roger technologie en microfoons naar [phonak.com/roger](https://phonak.com/roger) of scan de QR-code.

Roger microfoons worden afzonderlijk verkocht.



\* Voor RogerDirect™ is de installatie van Roger ontvangers in Phonak-hoortoestellen door een audicien vereist.

## 14. Eerste koppeling

Als u de myPhonak-app gebruikt om uw hoortoestellen met uw telefoon te koppelen, kunt u de instructies in hoofdstuk 14.1 overslaan. Het koppelen gebeurt automatisch via de app.

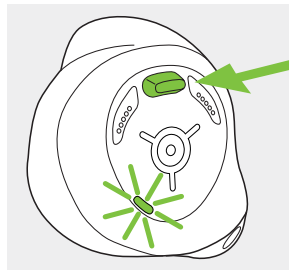
### 14.1 Eerste koppeling met een Bluetooth®-apparaat

Om het risico op ongeoorloofde toegang tot uw hoortoestellen te minimaliseren, dient u Bluetooth®-koppeling in openbare ruimtes te vermijden. Voer de koppeling uit op privé- of beveiligde locaties.

- ① U hoeft de koppelprocedure slechts eenmaal uit te voeren voor elk apparaat met draadloze Bluetooth®-technologie. Na de eerste koppeling worden uw hoortoestellen automatisch verbonden met het apparaat. Dit kan tot 2 minuten duren.

**1.** Controleer op het apparaat (bijv. telefoon) of draadloze Bluetooth®-technologie is ingeschakeld en zoek naar Bluetooth®-apparaten in het menu met verbindingsopties.

**2.** Zet beide hoortoestellen aan. U heeft nu 3 minuten de tijd om uw hoortoestellen te koppelen aan uw apparaat.



**3.** Op uw apparaat wordt een lijst met Bluetooth®-apparaten weergegeven. Selecteer het hoortoestel op de lijst om beide hoortoestellen tegelijkertijd te koppelen. Als u via de hoortoestellen een pieptoon hoort, is de koppeling geslaagd.

- ① Voor meer informatie over het koppelen via draadloze Bluetooth®-technologie, die specifiek van toepassing is op een aantal van de populairste telefoons, gaat u naar: [phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options)

## 15. Telefoongesprekken

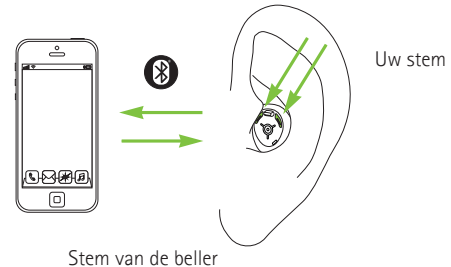
### 14.2 Het apparaat verbinden

Nadat uw hoortoestellen aan uw apparaat zijn gekoppeld, maken ze automatisch opnieuw verbinding wanneer ze worden ingeschakeld.

- ① De verbinding blijft behouden zolang het apparaat AAN staat en binnen het bereik ligt.
- ① Uw hoortoestel kan met maximaal twee apparaten worden verbonden en aan acht apparaten worden gekoppeld.

Nadat het apparaat buiten bereik is, kunt u een automatische herverbinding activeren door de drukknop op het hoortoestel minder dan 2 seconden ingedrukt te houden.

Uw hoortoestellen maken rechtstreeks verbinding met telefoons met Bluetooth®. Zodra deze is gekoppeld en verbonden met uw telefoon, hoort u meldingen en de stem van een beller direct via uw hoortoestellen. Telefoongesprekken zijn 'handsfree', wat betekent dat uw stem wordt opgevangen door de microfoons van het hoortoestel en naar uw telefoon wordt verstuurd.

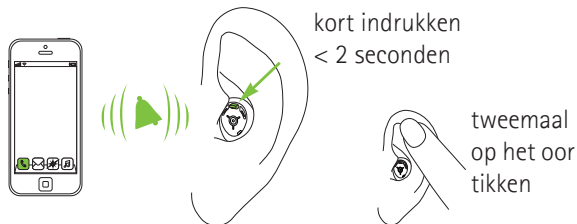


## 15.1 Een telefoongesprek voeren

Voer het telefoonnummer in en druk op de knop Bellen. U hoort de kiestoon via uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de hoortoestelmicrofoons en naar de telefoon verstuurd.

## 15.2 Een telefoongesprek aannemen

Wanneer u een oproep ontvangt, hoort u via de hoortoestellen een melding van een binnenkomende oproep, zoals een beltoon of gesproken melding. U kunt de oproep aannemen door twee keer bovenop uw oor te tikken (alleen voor modellen met Tap Control), door kort op de drukknop van het hoortoestel te drukken (minder dan twee seconden) of via uw telefoon.

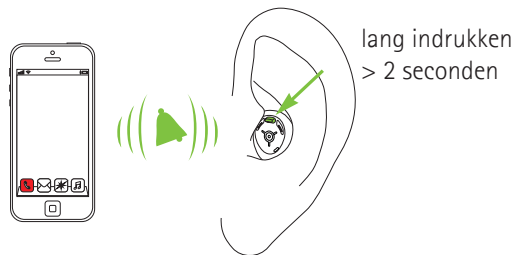


## 15.3 Een telefoongesprek beëindigen

U kunt de oproep beëindigen door twee keer bovenop uw oor te tikken (alleen voor modellen met Tap Control), door lang op de drukknop van het hoortoestel te drukken (meer dan twee seconden) of via uw telefoon.

## 15.4 Een telefoongesprek weigeren

Een binnenkomende oproep kan worden geweigerd door de drukknop op het hoortoestel ingedrukt te houden (langer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



## 16. Vliegtuigmodus

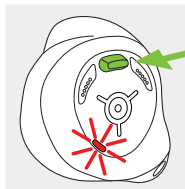
Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Sommige luchtvaartmaatschappijen vereisen dat alle toestellen in vliegtuigmodus worden gezet. Wanneer de vliegtuigmodus actief is, blijft het hoortoestel normaal functioneren, maar worden de Bluetooth®-functies uitgeschakeld.

### 16.1 Vliegtuigmodus inschakelen

Voer het volgende uit om de draadloze functies in elk hoortoestel uit te schakelen en de vliegtuigmodus te activeren:

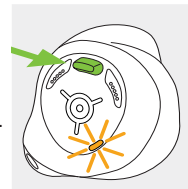
1.

Schakel de hoorapparaten uit (zie hoofdstuk 9).



2.

Houd de drukknop ongeveer 10 seconden ingedrukt tot het indicatorlampje oranje begint te branden. Laat de knop vervolgens los. In de vliegtuigmodus kan uw hoortoestel niet direct verbinding maken met uw telefoon.



### 16.2 Vliegtuigmodus uitschakelen

Om voor ieder hoortoestel de draadloze functie weer in te schakelen en de vliegtuigmodus uit te schakelen, zet u uw hoortoestellen uit en vervolgens weer aan (zie hoofdstuk 9).

## 17. Uw hoortoestel resetten

Gebruik deze functie als uw hoortoestel een foutstatus weergeeft. Programma's of instellingen worden hierdoor niet verwijderd.

Houd de drukknop ten minste 15 seconden ingedrukt. Het maakt niet uit of het hoortoestel is in- of uitgeschakeld voordat u op de knop drukt. Na 15 seconden begint het indicatorlampje op het hoortoestel groen te knipperen en blijft het vervolgens groen branden. Het hoortoestel is klaar voor gebruik.

## 18. Omgevingsomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen en oplader in overeenstemming met de volgende omstandigheden gebruikt, oplaadt, vervoert en bewaart:

	Opladen en gebruik	Transport-	Opslag-
<b>Temperatuur</b>	+5 tot +40 °C (+41 tot +104 °F)	-20 tot +60 °C (-4° tot 140°F)	-20 tot +60 °C (-4° tot 140°F)
<b>Vochtigheid</b> (niet-condenserend)	0 tot 90%	0 tot 93%	0 tot 93%
<b>Atmosfeerdruk</b>	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa

Langdurige opslag bij temperaturen lager dan 10 °C en hoger dan 30 °C kunnen de batterijprestaties van het product negatief beïnvloeden.

## 19. Onderhoud en verzorging

Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd volgens IP68. Dit houdt in dat ze water- en stofbestendig zijn en gemaakt zijn voor gebruik in het dagelijks leven. Ze kunnen worden gedragen in de regen maar mogen niet volledig ondergedompeld worden in water of worden gebruikt tijdens het douchen, zwemmen of andere wateractiviteiten. Deze hoortoestellen mogen nooit worden blootgesteld aan chloorwater, zeep, zout water of andere vloeistoffen met chemische bestanddelen.

Deze oplader is geclassificeerd als IP21. Dit betekent dat de oplader is beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels, zoals condensatie. IP21 wordt behaald wanneer het deksel van de oplader is gesloten.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen regelmatig oplaadt als deze langere tijd niet worden gebruikt. Als het apparaat niet volgens de aanbevolen gebruiksomstandigheden is bewaard en vervoerd, wacht dan 15 minuten voor u het apparaat opnieuw start.

### **Verwachte levensduur**

De hoortoestellen en de compatibele oplader hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. Van het apparaat wordt verwacht dat u het veilig kunt blijven gebruiken gedurende deze tijd.

### **Commerciële onderhoudsperiode**

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel en oplader zal bijdragen aan uitstekende prestaties tijdens de verwachte levensduur van uw apparaten.

Sonova AG biedt een minimale reparatie- en onderhoudsperiode van vijf jaar na de uitfasering van het betreffende hoortoestel en essentiële onderdelen. Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn. Zie hoofdstuk 24.2 voor meer informatie over productveiligheid.

## Algemene informatie

Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.



Zorg er altijd voor dat de oplader is losgekoppeld van het stroomnet voorafgaand aan reiniging.

## Dagelijks

**Hoortoestel:** Dagelijks reinigen en het gebruik van een droogstelsysteem wordt aanbevolen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw hoortoestellen. Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen. Reinig het gebied rond de drukknop en de contactpunten voor opladen met een zachte borstel en andere gebieden met een pluisvrije doek of zachte borstel.

Als uw hoortoestel slecht presteert of niet werkt, reinigt u de microfoonbeschermers met een zachte borstel en reinigt of vervangt u de cerumenfilter. Als uw hoortoestel nog steeds niet werkt nadat u het cerumenfilter op de juiste wijze heeft gereinigd of vervangen, neemt u contact op met uw audicien voor advies.

**Oplader:** Zorg dat de oplaadingspunten schoon zijn door de contactoppervlakten met een zachte borstel te reinigen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw oplader. Spoel uw oplader niet af met water.

### **Wekelijks**

**Hoortoestel:** Voor uitgebreidere onderhoudsinstructies of voor instructies voor uitgebreid reinigen, raadpleegt u uw audicien.

**Oplader:** Verwijder stof of vuil uit de oplaadingangen met een zachte borstel.

## 20. Service en garantievoorwaarden

### **Lokale garantie**

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestellen en oplader heeft aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

### **Wereldwijde garantie**

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar.

Deze beperkte garantie geldt alleen voor fabrieks- en materiaalfouten van de hoortoestellen en oplader. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

## Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers

Linkerzijde hoortoestel: \_\_\_\_\_

Rechterzijde hoortoestel: \_\_\_\_\_

Oplader: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Bevoegde audicien  
(stempel/handtekening):

## 21. Conformiteitsinformatie

### Conformiteitsverklaring voor het hoortoestel en opladers

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant: [phonak.com/en-int/certificates](http://phonak.com/en-int/certificates).

### Conformiteitsverklaring voor de oplaadaccessoires

Hierbij verklaart Sonova AG dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 en de Verordening Medische Hulpmiddelen van het Verenigd Koninkrijk 2002.

### Australië/Nieuw-Zeeland:



**R-NZ**

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië. Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

**Phonak Virto I-R:**

VS	<b>FCC ID:</b> KWC-VTI (links) <b>FCC ID:</b> KWC-VTJ (rechts)
Canada	<b>IC:</b> 226A-VTI

**Kennisgeving 1:**

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

**Kennisgeving 2:**

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

**Kennisgeving 3:**

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijke interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-reparateur voor hulp.

Zorg ervoor dat er ten minste 20 cm afstand tussen het lichaam en de oplader is tijdens het gebruik.

#### Kennisgeving 4:

Het apparaat voldoet aan de draagbare RF-blootstellingsvereisten zoals vermeld in RSS 102 en FCC 47 CFR Part 2.1093 voor een gebruiksafstand gelijk aan of groter dan 0,5 mm.

#### Tabel met radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Gewijzigde dipoolantenne
Bedrijfsfrequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	< 2,5 mW

#### Bluetooth®

Kernversie	Bluetooth® Core 5.3, Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handfree-profiel), A2DP

#### Elektromagnetische emissies

Verklaring van fabrikant: De hoortoestellen en oplaadaccessoires zijn bedoel voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omstandigheden. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de hoortoestellen in dergelijke omgevingen worden gebruikt.

Emissietest	Naleving	Richtlijn elektromagnetische omgeving
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	De hoortoestellen en oplaadaccessoires genereren of gebruiken alleen RF-energie voor de interne werking. Daardoor is de RF-emissie zeer laag en veroorzaakt waarschijnlijk geen interferentie bij elektronische uitrusting in de buurt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	De hoortoestellen en oplaadaccessoires zijn geschikt voor gebruik in woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn verbonden met het laagspanningsnetwerk dat woningen van stroom voorziet.

#### Elektromagnetische immuniteit

Immunitestest	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht
Immunitestest uitgestraalde, radiofrequente, elektromagnetische velden IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz

## 22. Verklaring van symbolen

Immuniteits- test	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz
Nabijheid magnetisch veld IEC 61000-4-3	27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz
Nominale voedingsfre- quentie magnetische velden IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	30 A/m 50 Hz of 60 Hz



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745. De nummers na het CE-markering komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijn.



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen MDR 2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toepassingsgedeelte van het type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.

---



Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.

---



Met de UK Conformity Assessed-markering bevestigt Sonova AG dat het product conform de toepasselijke wetgeving van Groot-Brittannië is.

---



Toont de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan. De EC REP is ook de importeur voor de Europese Unie.

---



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.

---



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzingen.

---



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.

---



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

---



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

---



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat zich onder de limieten bevindt die zijn goedgekeurd door de Federal Communications Commission in de VS.

---



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten met betrekking tot batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.



Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Geeft aan dat het toestel een medisch hulpmiddel is.



Een indicatie dat er een elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar is.



Japanse aanduiding voor gecertificeerde radioapparatuur.

**IP68**

Toegangsbeschermingsscore. De IP68-certificering geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de testen van onophoudelijke onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de norm IEC60529.

**IP21**

Toegangsbeschermingsscore. IP21 geeft aan dat het apparaat is beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en ook is beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels.



Geeft de temperatuurbereiken aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft het vochtigheidsbereik aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft de atmosferedruk aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.

---



Droog houden tijdens transport.

---



Dit symbool geeft aan dat het toestel niet gebruikt kan worden in een omgeving met magnetische resonantie (bijv. tijdens een MRI-scan).

---



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel en de oplader niet mogen worden weggegooid als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel en de oplader in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel en de oplader te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

---

---

## Symbolen alleen van toepassing op de Europese voedingsadapter

---



Voedingsadapter met dubbele isolatie.

---



Apparaat alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis.

---



Transformator met veiligheidsisolatie, kortsluitingbestendig.

---

## 23. Problemen oplossen

Oorzaak	Wat te doen?
<b>Probleem:</b> het hoortoestel werkt niet.	
Geblokkeerde geluidsuitgang.	Reinig de geluidsuitgang, bijvoorbeeld door het cerumenfilter te vervangen.
Hoortoestel is uitgeschakeld.	Houd de drukknop 4 seconden ingedrukt. Als uw hoortoestel niet aan gaat, plaatst u het in de oplaadgang en laat u het ten minste 30 seconden zitten om het opnieuw op te starten.
De batterij is helemaal leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).

<b>Probleem:</b> het hoortoestel fluit.	
Hoortoestel is niet juist geplaatst in het oor.	Plaats het hoortoestel op de juiste wijze (hoofdstuk 6).
Cerumen in gehoorgang.	Neem contact op met uw KNO-/huisarts of audicien

<b>Probleem:</b> het hoortoestel staat te hard.	
Volume is te luid.	Indien er een volumeregelaar aanwezig is, verlaag het volume (hoofdstuk 8).

Ga voor meer informatie naar [phonak.com/en-int/support-options](http://phonak.com/en-int/support-options).

Oorzaak	Wat te doen?
<b>Probleem:</b> het hoortoestel staat niet hard genoeg of vervormt.	
Volume is te zacht.	Indien er een volumeregelaar aanwezig is, verhoog het volume (hoofdstuk 8).
Batterij is bijna leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).
Geblokkeerde geluidsuitgang.	Reinig de geluidsuitgang, bijvoorbeeld door het cerumenfilter te vervangen.
Gehoor is veranderd.	Neem contact op met uw audicien.
Microfoonbeschermers zijn verstopt.	Reinig ze met een zachte borstel. Als dat het probleem niet verhelpt, neemt u contact op met uw audicien.

<b>Probleem:</b> het hoortoestel laat twee piepjes horen.	
Signaal dat de batterij leeg is.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).

<b>Probleem:</b> het hoortoestel gaat niet aan.	
De batterij is helemaal leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).

Oorzaak	Wat te doen?
<b>Probleem:</b> het indicatorlampje op de oplaadgang gaat niet branden wanneer het hoortoestel op de oplaadgang wordt geplaatst.	
Het hoortoestel zit niet goed in de oplader.	Plaats de hoortoestellen goed in de oplader (hoofdstuk 4).
De oplader is niet aangesloten op het stopcontact.	Sluit de oplader is aan op het stopcontact.

<b>Probleem:</b> het indicatorlampje van de oplaadgang brandt rood terwijl het hoortoestel in de oplader is geplaatst.	
De contactpunten voor opladen van het hoortoestel en/of de oplaadgang in de oplader zijn vuil.	Zorg dat de contactpunten voor opladen en oplaadgangen schoon zijn (hoofdstuk 19).
Het hoortoestel zit niet goed in de oplader.	Plaats de hoortoestellen goed in de oplader (hoofdstuk 4).
Het hoortoestel wordt niet meer opgeladen omdat de batterij niet volledig kon worden opgeladen binnen drie uur.	Verwijder de hoortoestellen uit de oplader en plaats ze er opnieuw in om een nieuwe oplaadcyclus te starten.
Defecte batterij.	Neem contact op met uw audicien.

Oorzaak	Wat te doen?
<b>Probleem:</b> het indicatorlampje van het hoortoestel gaat niet branden wanneer het hoortoestel uit de oplader wordt verwijderd.	
De functie 'Automatisch aan' is uitgeschakeld.	Schakel het hoortoestel in (hoofdstuk 9).

<b>Probleem:</b> de batterij gaat niet de hele dag mee.	
Een kortere levensduur van de batterij.	Neem contact op met uw audicien. De batterij moet mogelijk worden vervangen.

<b>Probleem:</b> de belfunctie werkt niet.	
Hoortoestel staat in vliegtuigmodus.	Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (hoofdstuk 9).
Hoortoestel niet gekoppeld aan de telefoon.	Koppel het hoortoestel aan de telefoon (hoofdstuk 14).

Ga voor meer informatie naar [phonak.com/en-int/support-options](https://phonak.com/en-int/support-options).

Oorzaak	Wat te doen?
<b>Probleem:</b> de oplader start niet (maar het indicatorlampje op de USB-poort van de oplader brandt groen als de oplader is verbonden met het stopcontact).	
De hoortoestellen zijn niet juist in de oplaadingangen geplaatst.	Plaats de hoortoestellen op de juiste manier in de oplaadingangen (hoofdstuk 4).

① Indien het probleem blijft aanhouden, neem contact op met uw audicien voor verdere hulp.

Ga voor meer informatie naar [phonak.com/en-int/support-options](http://phonak.com/en-int/support-options).

## 24. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbependingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

### Beoogd gebruik

**Hoortoestel:** het hoortoestel is bedoeld om geluid naar het oor te versterken en verzenden en zo te compenseren voor een verminderd gehoor.

**De functie Tinnitus Balance:** De functie is bedoeld voor toepassing op mensen met tinnitus die ook op zoek zijn naar versterking.

Deze functie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

**Oplader:** de opladers zijn bedoeld voor het opladen van de batterijen van oplaadbare hoortoestellen.

### Doelgroep

**Hoortoestel:** Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van een hoortoestel, en hun verzorgers. Een audicien is verantwoordelijk voor de afstelling van het hoortoestel.

**Oplader:** beoogd voor personen met gehoorverlies van het compatibele oplaadbare hoortoestel gebruikmaken, hun verzorgers en audicien.

### **Beoogde cliëntpopulatie**

Hoortoestellen: het apparaat is bedoeld voor cliënten vanaf 18 jaar die een klinische indicatie hebben voor dit product.

De functie Tinnitus Balance: deze functie is bedoeld voor cliënten vanaf 18 jaar die een klinische indicatie hebben voor dit product.

Oplader: de beoogde cliëntpopulatie voor de opladers is de beoogde cliëntpopulatie van de compatibele hoortoestellen.

### **Beoogde medische indicatie**

Hoortoestel: klinische indicaties voor het gebruik van hoortoestellen zijn:

- Aanwezigheid van gehoorverlies
  - Uni- of bilateraal
  - Conductief, sensorineuraal of gemengd
- Gradaties: mild tot zeer ernstig

Oplader: de bijwerkingen zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

### **Beoogde medische contra-indicaties**

Hoortoestel: contra-indicaties voor het gebruik van de hoortoestellen en tinnitusfunctie zijn:

- Acute tinnitus (< 3 maanden na voordoen)
- Vervormd oor (bijv. gesloten gehoorgang)
- Neuraal gehoorverlies (retro-cochleair pathologieën zoals geen/geen geschikte gehoorzenuw)

Oplader: contra-indicaties worden niet afgeleid van de oplaadaccessoires, maar van de compatibele hoortoestellen.

### **Klinische voordelen**

Hoortoestellen: Verbetering van het spraakverstaan.

De functie Tinnitus Balance biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Oplader: de oplader zelf biedt geen directe klinische voordelen. Een indirect klinisch voordeel is dat het bijbehorende hulpmiddel (oplaadbare hoortoestellen) hun beoogde doel kunnen bereiken.

### **Bijwerkingen:**

Hoortoestel: fysiologische bijwerkingen van de hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, cerumenophoping, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of uitslag, verstopt of vol gevoel en de bijbehorende gevolgen als hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verlicht door uw audicien. Traditionele hoortoestellen kunnen cliënten blootstellen aan hogere niveaus van geluidsblootstelling, wat kan leiden tot drempelverschuivingen in het frequentiebereik door akoestisch trauma.

Oplader: let op: bijwerkingen zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

### **De primaire criteria voor doorverwijzing van een cliënt voor advies van een medische of andere specialist en/of behandeling zijn:**

- Zichtbaar erfelijke of traumatische vervorming van het oor;
- Voorgeschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Voorgeschiedenis van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in één oor of beide oren binnen de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;

- Audiometrisch air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1.000 Hz en 2000 Hz;
- Zichtbaar bewijs van significante oorsmeeroepenhoping of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of vervelend gevoel in het oor;
- Afwijkend uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang zoals:
  - Ontsteking van de externe gehoorgang.
  - Geperforeerd trommelvlies.
- Andere afwijkingen waarvan de audicien denkt dat ze medisch zorgelijk zijn.

### **De audicien kan beslissen dat doorverwijzen niet toepasselijk of niet de beste optie is voor de cliënt indien het volgende van toepassing is:**

- Wanneer er voldoende bewijs is dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een beschikbare behandeling wordt geleverd.
- De aandoening niet significant is verslechterd of veranderd sinds het vorige onderzoek en/of de vorige behandeling.

Indien de cliënt zijn/haar geïnformeerd en bekwaam besluit heeft doorgegeven om het advies een medische opinie te raadplegen, af te slaan, is het toegestaan toepasselijke hoortoestelsystemen aan te bevelen, onderhevig aan de volgende overwegingen:

- De aanbeveling heeft geen negatieve gevolgen op de gezondheid of het algemene welzijn van de cliënt;
- Het dossier bevestigt dat alle benodigde overwegingen over wat het beste voor de cliënt is, zijn gemaakt.

Indien juridisch vereist is, heeft de cliënt een disclaimer ondertekend om te bevestigen dat het doorverwijzingsadvies is afgeslagen en dat hij/zij een geïnformeerd besluit heeft genomen.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Hoortoestellen zijn geschikt voor thuiszorg. Vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat ze worden

gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Feedback, slechte geluidskwaliteit, te harde of zachte geluiden, onjuiste aanpassing of problemen met kauwen of slikken kunnen worden verholpen of verlicht tijdens het fijnafstellingsproces door uw audicien gedurende de aanpassingsprocedure.

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:

- Het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon.
- De tijdelijke of permanente drastische achteruitgang van de gezondheid van een patiënt, gebruiker of andere persoon.
- Een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid.

Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.

## 24.1 Waarschuwingen

- ⚠ Uw apparaat werkt binnen het frequentiebereik van 2,4-2,48 GHz. Voordat u vertrekt met het vliegtuig, dient u bij de luchtvaartmaatschappij te controleren of de toestellen in de vliegtuigmodus moeten worden gezet. Zie hoofdstuk 16.
- ⚠ Wijzigingen aan het hoortoestel of de oplaadaccessoire die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Sonova AG, zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.
- ⚠ Gebruik het hoortoestel en de oplaadaccessoires niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt). De apparaten zijn niet ATEX-gecertificeerd.
- ⚠ Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.
- ⚠ In zeer uitzonderlijke gevallen kan een niet goed bevestigde cerumenstop achterblijven in de gehoorgang wanneer u het hoortoestel uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.
- ⚠ Luisterprogramma's in de directionele microfoonmodus reduceren achtergrondgeluid. Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.
- ⚠ Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.)
  - Houd het draadloze hoortoestel en het laadapparaat op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaat. Als u enige interferentie ondervindt, dient u de apparaten niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaat. De interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.
  - Houd de magneten (d.w.z. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm (6 inches) afstand van het actieve implantaatsysteem.

⚠ Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.

⚠ Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm van elk onderdeel van de hoortoestellen worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

⚠ Voorkom harde stoten tegen het oor wanneer u de in-het-oor-hoortoestellen draagt. De stabiliteit van de in-het-oor-behuizing is ontwikkeld voor normaal gebruik. Een harde stoot tegen het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ertoe leiden dat de in-het-oor-behuizing defect raakt. Dit kan een perforatie van de gehoorgang of het trommelvlies veroorzaken. Na mechanische belasting of schokken van het hoortoestel dient u ervoor te zorgen dat de behuizing van het hoortoestel intact is voordat u het hoortoestel in het oor plaatst.

⚠ Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.

⚠ De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door die persoon voor wie ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.

⚠ Informeer uw audicien en neem contact op met uw arts als u jeuk, roodheid, blaren, opzwellen of een ontsteking ervaart in of rond uw oren.

⚠ Cliënten bij wie een magnetische, extern programmeerbare CSF-shuntklep is geïmplanteerd, kunnen een onbedoelde wijziging in hun klepinstelling ervaren wanneer zij worden blootgesteld aan sterke magnetische velden. De ontvanger (luidspreker) van hoortoestellen bevat statische magneten. Houd een afstand van minimaal 5 cm (2 inch) aan tussen de magneten en de locatie van de geïmplanteerde shuntklep.

⚠ De meerderheid van hoortoestelgebruikers hebben een gehoorverlies waarvoor een verslechtering van het gehoor niet wordt verwacht met regelmatig gebruik van een hoortoestel onder alledaagse omstandigheden. Slechts een kleine groep hoortoestel dragers met gehoorverlies kan mogelijk te maken krijgen met een verslechtering van gehoor na een langdurige gebruikperiode.

⚠ Gebruik het apparaat alleen conform hoofdstuk 18 'Omgevingsomstandigheden'. Wanneer deze niet in acht worden genomen, kan het hoortoestel warm worden, wat in het ergste geval kan leiden tot brandwonden.

⚠ Gebruik voor de oplader alleen apparatuur met een IEC 60950-1-\*, IEC 62368-1- of IEC 60601-1-certificering met een outputkwalificatie van 5 VDC. Max. 1 A.

⚠ Raak de contactpunten van de oplader niet aan wanneer deze is ingeschakeld.

⚠ Wegens risico op schokken mag het oplaadaccessoire alleen worden geopend door geautoriseerd personeel.

⚠ De oplader en adapter moeten worden beschermd tegen schokken. Indien de oplader of adapter is beschadigd na een schok, mag deze niet meer gebruikt worden.

⚠ Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn. Indien de oplader of voeding is beschadigd, mogen deze apparaten niet meer worden gebruikt. Dit kan namelijk elektrische schokken veroorzaken.

⚠ Kabels en snoeren die rond de nek zijn gewikkeld, kunnen verstikking veroorzaken. Laat het apparaat en bijbehorende onderdelen niet onbeheerd in de buurt van kinderen, personen met een cognitieve achterstand of huisdieren achter.


⚠ Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:



- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).

- Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.






Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

\*Let op: deze norm is mogelijk niet meer geldig in uw land. Zie IEC 62368-1 voor meer informatie.

 Het apparaat en de bijbehorende onderdelen bevatten acrylaten of methacrylaten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.

  Dit apparaat gebruikt een lithium knoopcelbatterij. Deze batterijen zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel binnen 2 uur of minder na het inslikken of het plaatsen in het lichaam/een lichaamsdeel, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een cognitieve beperking of huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u vermoedt dat er een batterij is ingeslikt of in het lichaam/een lichaamsdeel is geplaatst. Niet afwachten!

## 24.2 Informatie over de veiligheid van het product

-  Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Bescherm het tegen extreme vochtigheid. Verwijder uw hoortoestel altijd voor u gaat douchen, in bad gaat of gaat zwemmen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
-  Bescherm uw hoortoestel en oplaadaccessoires tegen hitte en zonlicht (laat het nooit naast een raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel of oplaadaccessoires te drogen (wegens risico op brand of ontploffing). Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
-  Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
-  Laat uw hoortoestel of oplaadaccessoires niet vallen! Uw hoortoestel of oplaadaccessoires kunnen beschadigd raken wanneer deze op een hard oppervlak vallen.
-  Gebruik uw hoortoestellen en oplaadaccessoires niet in gebieden waar elektronische apparatuur is verboden.

❗ Knik of buig het trekkoordje niet. Herhaaldelijke belasting kan leiden tot het breken van het trekkoordje. Indien het trekkoordje is afgebroken, kan de batterijlade (indien beschikbaar) in uitzonderlijke gevallen voorzichtig worden gebruikt om het hoortoestel uit de gehoorgang te verwijderen. Als u het hoortoestel niet kunt verwijderen, neemt u contact op met uw audicien of arts.

❗ Gebruik voor het opladen van de hoortoestellen uitsluitend de goedgekeurde opladers die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, anders kunnen de toestellen beschadigd raken.

❗ Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goed geventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.

❗ Was of reinig de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot een verlies van de speciale akoestische kenmerken.

❗ Plaats deze oplaadbare apparaten niet in uw ingecheckte bagage wanneer u met het vliegtuig reist, ze bevatten namelijk lithium-ionbatterijen. De apparaten moeten in uw handbagage worden geplaatst.

❗ De oplaadbare apparaten moeten volgens lokale richtlijnen worden verzonden, aangezien deze lithium-ionbatterijen bevatten. Ze zijn tijdens het verzenden geclassificeerd als gevaarlijke goederen. Bij twijfel vraagt u de verzender hoe de apparaten correct moeten worden verzonden.

❗ Hoortoestellen en hun onderdelen moeten buiten het bereik worden gehouden van kinderen en personen die de toestellen en onderdelen kunnen inslikken of waarbij de toestellen en onderdelen op een andere manier letsel kunnen toebrengen. Indien de toestellen of onderdelen worden ingeslikt moet u direct contact opnemen met een arts of ziekenhuis, aangezien ze giftig kunnen zijn. Zorg voor onmiddellijke behandeling of bel de hulpdiensten in geval van verstikking.

❗ Deze hoortoestellen zijn vochtbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.



Uw audicien:



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Duitsland



**Fabrikant:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Zwitserland  
phonak.com

029-1360-07/V4.00/2025-05/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved



7 613389 763393

**sonova**  
HEAR THE WORLD



**UK  
CA**



**CE**  
0459

